



ĐÁNH GIÁ THAY ĐỔI KHÍ HẬU
CALIFORNIA LẦN THỨ TƯ

Báo Cáo Công Lý Môi Trường



Các Cơ Quan Đồng Quản Lý:





ĐÁNH GIÁ THAY ĐỔI KHÍ HẬU CALIFORNIA LẦN THỨ TƯ



Công Lý Môi Trường

California là lãnh đạo toàn cầu về việc sử dụng, đầu tư, và thúc đẩy nghiên cứu để đặt ra các chính sách về biến đổi khí hậu tiên phong, và Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu của tiểu bang cung cấp nền tảng khoa học giúp hiểu thêm về sự dễ bị tổn thương liên quan đến khí hậu ở mức địa phương và cung cấp tin tức cho các hành động kiên cường. Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu trực tiếp cung cấp thông tin cho các chính sách, kế hoạch, chương trình và hướng dẫn của Tiểu Bang nhằm quảng bá các hành động hiệu quả và liên kết để bảo vệ California trước biến đổi khí hậu.

Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu California Lần Thứ Tư (Đánh Giá Thứ Tư) thúc đẩy khoa học hành động có thể phục vụ nhu cầu gia tăng của những người ra quyết định ở mức địa phương ở nhiều lãnh vực khác nhau. Dự án nghiên cứu hàng đầu này bao gồm một loạt các báo cáo khoa học trong nhiều lãnh vực, bao gồm các dự đoán trường hợp biến đổi khí hậu cụ thể và bao quát ở mức đủ để làm rõ sự dễ bị tổn thương trong khu vực và các chiến lược thích nghi địa phương tại California; các tập hợp dữ liệu và công cụ để gia tăng sự hòa nhập của các kiến thức quan sát và dự đoán về biến đổi khí hậu vào việc ra quyết định; và các lời khuyên cũng như thông tin để trực tiếp cung cấp thông tin cho các đánh giá về sự dễ bị tổn thương và các chiến lược thích nghi cho ngành năng lượng, tài nguyên và quản lý nước, biển và miền duyên hải, rừng, cháy rừng, nông nghiệp, sự đa dạng sinh học và môi trường sống, cũng như sức khỏe cộng đồng của California. Ngoài ra, các báo cáo khoa học cũng đã được làm ngắn gọn thành những báo cáo tóm tắt và một ấn phẩm, giúp cho công chúng và những người ra quyết định có thể dễ dàng tiếp cận các phát hiện của Đánh Giá Thứ Tư.



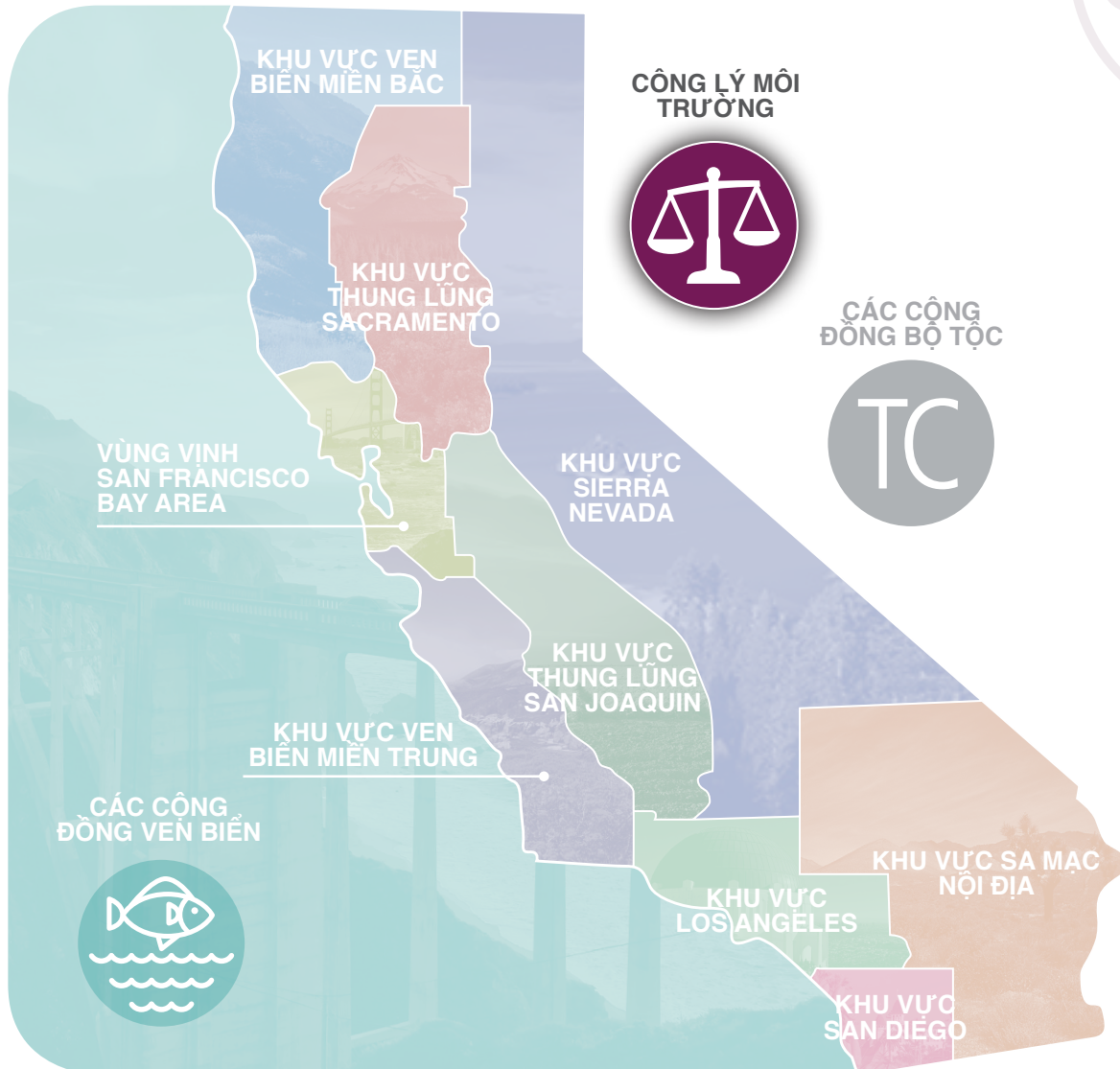
Tất cả các nghiên cứu cho Đánh Giá Lần Thứ Tư đều được bình duyệt để đảm bảo tính chính xác về mặt khoa học cũng như có đại diện của các chuyên gia trong ngành và các bên liên đới khi thích hợp. Để tiếp cận đầy đủ các sản phẩm nghiên cứu của Đánh Giá Lần Thứ Tư xin hãy ghé thăm: www.ClimateAssessment.ca.gov



ĐÁNH GIÁ THAY ĐỔI KHÍ HẬU CALIFORNIA LẦN THỨ TƯ



Báo Cáo Công Lý Môi Trường



Báo Cáo Tóm Tắt Công Lý Môi Trường là một phần của 12 đánh giá ủng hộ hành động môi trường qua việc cung cấp khái quát các nguy cơ liên quan đến khí hậu và các chiến lược thích nghi được phát triển riêng cho từng khu vực và vấn đề. Được sản xuất như một phần của Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu California Lần Thứ Tư qua một dự án miễn phí của các chuyên gia khoa học khí hậu hàng đầu, các báo cáo tóm tắt này sơ lược các nghiên cứu khoa học hiện nay thành các thông tin hữu ích cho những người ra quyết định và hành động để thúc đẩy các hành động sẽ giúp các khu vực, vùng biển và miền duyên hải, các cộng đồng đứng đầu, các cộng đồng bộ lạc và thổ dân.

Báo Cáo Tóm Tắt Công Lý Môi Trường trình bày khái quát của khoa học khí hậu, các chiến lược cụ thể để thích nghi với các ảnh hưởng của khí hậu, và các lỗ hổng nghiên cứu tiêu biểu cần thiết để thúc đẩy phát triển để bảo vệ các cộng đồng đứng đầu của California trước biến đổi khí hậu.



ĐÁNH GIÁ THAY ĐỔI KHÍ HẬU CALIFORNIA LẦN THỨ TƯ



Các Tác Giả Công Lý Môi Trường

TÁC GIẢ CHÍNH

Michelle Roos,
E4 Strategic
Solutions

CÁC TÁC GIẢ THAM GIA

Kathy Pope,
E4 Strategic Solutions

Roseann Stevenson,
E4 Strategic Solutions

CÁC CỔ VẤN LIÊN ĐỐI

Paloma Aguirre
Wildcoast/Costa Salvaje

Carl Anthony *Breakthrough*
Communities

Colin Bailey
The Environmental Justice
Coalition for Water

Jordyn Bishop
The Greenlining Institute

Veronica Garibay *Leadership*
Counsel for Justice and
Accountability

Nahal Ghoghaie
The Environmental Justice
Coalition for Water

Carolina Martinez
Environmental Health Coalition

Sona Mohnot
The Greenlining Institute

Manuel Pastor
USC Program for Environmental
Quality & Regional Equity

Mari Rose Taruc
Filipino/American
Coalition for

Environmental Solidarity
(FACES)

Stephanie Villegas
Rural Community Assistance
Corporation

Lucas Zucker
Central Coast Alliance United
for a Sustainable Economy
(CAUSE)

CÁC NHÀ PHÊ BÌNH KHÁC

Hannah Doress
Shore Up Marin

Colin Miller
Oakland Climate Action
Coalition

Paloma Pavel
Earth House, Breakthrough
Communities

*Lời cảm ơn: Resources Legacy Fund đã ủng hộ
cho sự chuẩn bị của báo cáo này*



RESOURCES LEGACY FUND®
CREATIVE SOLUTIONS. LASTING RESULTS.

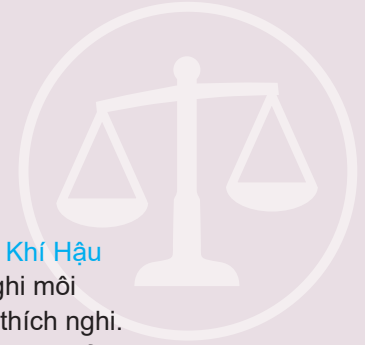


TRÍCH DẪN: Roos, Michelle. (E4 Strategic Solutions). 2018. Climate Justice Summary Report. California's Fourth Climate Change Assessment. Publication number: SUM-CCCA4-2018-012.

Sự từ bỏ: Báo cáo này tóm tắt các nghiên cứu về khí hậu gần đây, bao gồm các công trình được tài trợ bởi Cơ Quan Tài Nguyên Tự Nhiên California và Ủy Ban Năng Lượng California. Các thông tin trình bày ở đây không nhất thiết là quan điểm tiêu biểu của các cơ quan của Tiểu Bang California.



ĐÁNH GIÁ THAY ĐỔI KHÍ HẬU CALIFORNIA LẦN THỨ TƯ



Tóm Tắt

Bản báo cáo này tóm tắt các nghiên cứu khoa học và các nghiên cứu từ [Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu California Lần Thứ Tư](#) qua hình thức lược sử nghiên cứu của mối liên quan giữa sự thích nghi môi trường với công lý môi trường và là một tư liệu khởi đầu nhằm tăng cường thêm các nỗ lực thích nghi. Công lý môi trường được định nghĩa như một “khái niệm mô tả việc không một nhóm người nào phải chịu đựng một cách bất bình đẳng ảnh hưởng của khí hậu hoặc cái giá của việc di dân và thích nghi” (Cooley 2012). Thích nghi môi trường có nghĩa là làm giảm ảnh hưởng của biến đổi khí hậu bằng cách chống lại ảnh hưởng khí hậu hoặc giúp các nhóm dân dễ bị tổn thương bởi những ảnh hưởng này. Bản báo cáo tổng hợp này bao gồm các khái niệm và định nghĩa thiết yếu để hiểu về công lý môi trường và thích nghi. Nó sơ lược các công cụ tạo bản đồ và các chỉ số để giúp xác định các cộng đồng dễ bị tổn thương nhất có liên quan đến các ảnh hưởng khí hậu hiện tại và dự đoán. Nó cũng sơ lược các nghiên cứu về cách mà sự bất bình đẳng xã hội, kinh tế, và môi trường tạo nên các cộng đồng đang và sẽ tiếp tục chịu đựng một cách bất bình đẳng ảnh hưởng của biến đổi khí hậu. Nó cũng sẽ nhấn mạnh các chiến lược thích nghi, cùng với tóm tắt các ví dụ tiêu biểu và các chương trình sáng tạo đang tìm cách tăng sự kiên cường của các cộng đồng dễ bị tổn thương nhất. Báo cáo này chỉ ra các lỗ hổng trong các nghiên cứu bình duyệt và Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu đang diễn ra tại tiểu bang để giải quyết một cách tốt hơn sự thích ứng môi trường cho những người dễ bị tổn thương nhất và để quảng bá cho công lý môi trường tại California. Nghiên cứu này nhằm khuyến khích thêm thảo luận giữa các bên liên quan, các lãnh đạo cộng đồng, và các nhà khoa học môi trường để giải quyết các vấn đề cấp bách này.

NHỮNG PHÁT HIỆN NỔI BẬT

- Trong báo cáo này công lý môi trường được định nghĩa như là một “khái niệm mô tả việc không một nhóm người nào phải chịu đựng một cách bất bình đẳng ảnh hưởng của khí hậu hoặc cái giá của việc di dân và thích nghi” (Cooley 2012).
- Thích nghi môi trường có nghĩa là làm giảm ảnh hưởng của biến đổi khí hậu bằng cách chống lại ảnh hưởng khí hậu hoặc giúp các nhóm dân dễ bị tổn thương bởi những ảnh hưởng này.
- CalEnviroScreen 3.0, California’s Healthy Places Index, Cal-Adapt, and CalBRACE là các công cụ tạo bản đồ có thể được sử dụng để giúp xác định một cách tốt hơn các cộng đồng dễ bị tổn thương bởi khí hậu, nhưng chúng ta cần các công cụ đa dạng hơn và các chỉ số cụ thể hơn.
- Có rất nhiều các yếu tố xã hội, kinh tế, và môi trường có ảnh hưởng đến sự tổn thương bởi khí hậu một cách riêng rẽ và chồng chéo. Bao gồm:
 - Chủng Tộc/Sắc Dân;
 - Thiếu tiếp cận với các tài nguyên kinh tế;
 - Đô thị hóa (hiệu ứng đảo nhiệt);
 - Ảnh hưởng bất bình đẳng hiện tại từ các chất ô nhiễm khác;
 - Tỷ lệ cao hiện tại của các vấn đề về sức khỏe và thiếu tiếp cận với chăm sóc sức khỏe tốt;



ĐÁNH GIÁ THAY ĐỔI KHÍ HẬU CALIFORNIA LẦN THỨ TƯ



- Sự chênh lệch trong học vấn và kỹ năng Anh Ngữ hạn chế;
 - Việc làm trong các nghề và ngành công nghiệp sẽ bị ảnh hưởng một cách bất bình đẳng bởi biến đổi khí hậu (ví dụ như nông nghiệp, du lịch, và giúp việc nhà) và các công việc ở ngoài trời nói chung sẽ bị tăng sự tiếp cận với ảnh hưởng của biến đổi khí hậu;
 - Thiếu tiếp cận với điều hòa nhiệt độ và phương tiện di chuyển;
 - Thiếu tài nguyên xã hội: sự tham gia vào chính trị, đại diện công dân, và sự cô lập; và
 - Quốc tịch và tình trạng di dân.
- Bản chất lũy tích và hiệp lực của nhiều yếu tố xã hội, kinh tế, và môi trường có thể giới hạn khả năng chuẩn bị, phản ứng, và chịu đựng biến đổi khí hậu của các cá nhân và cộng đồng. Ảnh hưởng bất lợi tích lũy và bất bình đẳng này đã được ghi lại trong một loạt các đám cháy rừng tại California vào mùa thu và đầu mùa đông năm 2017/2018.
 - Tiểu bang California, cùng với các tổ chức về công lý môi trường, công lý sức khỏe và các tổ chức người bệnh vực hiện đang làm việc khẩn trương để thích nghi với biến đổi khí hậu một cách công bằng, với rất nhiều ví dụ tiêu biểu và các chương trình sáng tạo sẽ xác định, làm việc cùng và tăng khả năng thích nghi của các nhóm dân cư và cộng đồng dễ bị tổn thương nhất.
 - Rất ít các dự án của Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu California Lần Thứ Tư đề cập đến vấn đề công lý môi trường; báo cáo này chủ yếu tóm tắt các nghiên cứu hiện tại không liên quan đến Đánh Giá Thay Đổi Khí Hậu.
 - Các lỗ hổng trong các nghiên cứu bình duyệt và các phạm vi tiềm tàng cho các nghiên cứu trong tương lai bao gồm không chỉ các vấn đề sau:
 - Các công cụ tạo bản đồ và các chỉ số để xác định các cộng đồng và nhóm dân cư dễ bị tổn thương nhất bởi khí hậu;
 - Các nghiên cứu rộng hơn về ảnh hưởng của chương trình hạn chế và trao đổi khí thải của Sở Tài Nguyên Không Khí California từ góc nhìn công lý môi trường California;
 - Các tiêu chuẩn để đo và đạt được sự kiên cường cho các cộng đồng và nhóm dân cư dễ bị tổn thương nhất;
 - Các cách để chống lại di cư không tự nguyện trực tiếp hoặc gián tiếp trong khi phản ứng lại và chuẩn bị cho biến đổi khí hậu;
 - Nghiên cứu để đạt được một sự chuyển đổi công bằng sang một nền công nghiệp các bon trung tính; và
 - Các cách để soạn thành luật lệ sự tham gia sớm của những người dễ bị tổn thương nhất bởi biến đổi khí hậu trong mọi vấn đề liên quan đến thích nghi khí hậu.